

Circular Ref: 2016/0015

Date: 8 November 2016

如果船舶因在港口长时间停留导致船体污损， 那么船东对船舶履行能力不足负责

长期以来，人们认为，在船东就(船舶)持续性履行能力作出保证的情况下，对于船体污损，船东可以以“(船舶)长时间停留”为由抗辩。但在最近的 *Imperator I Maritime Company v. Bunge SA (Coral Seas)* [2016] EWHC 1506 (Comm) 一案中英国高院否定了这一观点。

本案涉案船舶为一艘新造船“Coral Seas”，期租给规模较大的租家Bunge S.A.，租约为经修订的NYPE格式。租约期的第一年船舶没有履行能力不足的索赔，但一年之后，租家指令船舶前往位于温带水域的巴西瓜伊巴岛(Guaiba Island)的一个港口。船舶在港口停留1个月，等待装运指定货物。租家以船舶履行能力不足为由，扣减389,379.51美元的租金，并主张船东违反租约附加条款第29条(b)款有关持续履行能力保证的规定。

仲裁员认为，由于船舶长时间停留在巴西港口，导致船底附着物孳生，而且这并非不寻常。因此，仲裁员裁决租家胜诉。船东向英国高院提起上诉。

租约包含以下明示条款

第8条

The captain...shall be under the orders and directions of the charterers as regards employment and agency...

租约附加条款第29条(b)款

Speed/consumption (expected as a new building) ... All details given in good faith as per shipbuilders' plans and as a new building vessel can be described...

租约附加条款第29条(a)款

Throughout the currency of this charter, owners warrant that the vessel shall be capable of maintaining and shall maintain on all sea passages, from sea buoy to sea buoy, an average speed and consumption as stipulated in clause 29(a) above, under fair weather condition not exceeding Beaufort force four and Douglas sea state three and not against adverse current.

商事法庭驳回上诉，维持仲裁庭原判。法官阐明，租约规定的持续航速和履行能力保证适用于所有的海上航次，即使船舶履行能力下降，船体污损都属于正常磨损。如果船体污损是正常的且并非不寻常，那么对于航速和履行能力的索赔，船东不能以船体污损为由抗辩。

我司抗辩险部门给客户如下建议：

- (a) 期租租约附加条款应并入BIMCO船体污损条款。一旦并入，船东则不会面临本案的情况，更不会产生法律费用。（请参考附件BIMCO Hull Fouling Clause）
- (b) 抗辩险部门已通过仲裁的方式为客户解决了若干案件，就船舶长时间停留在港口的多重因素进行抗辩，从而向租家施压。

以上由 ANDREW LIU & CO.,LTD 编译，应以英文为准！

信息来源：Andrew Liu & Co., Ltd www.andrewliu.com.hk